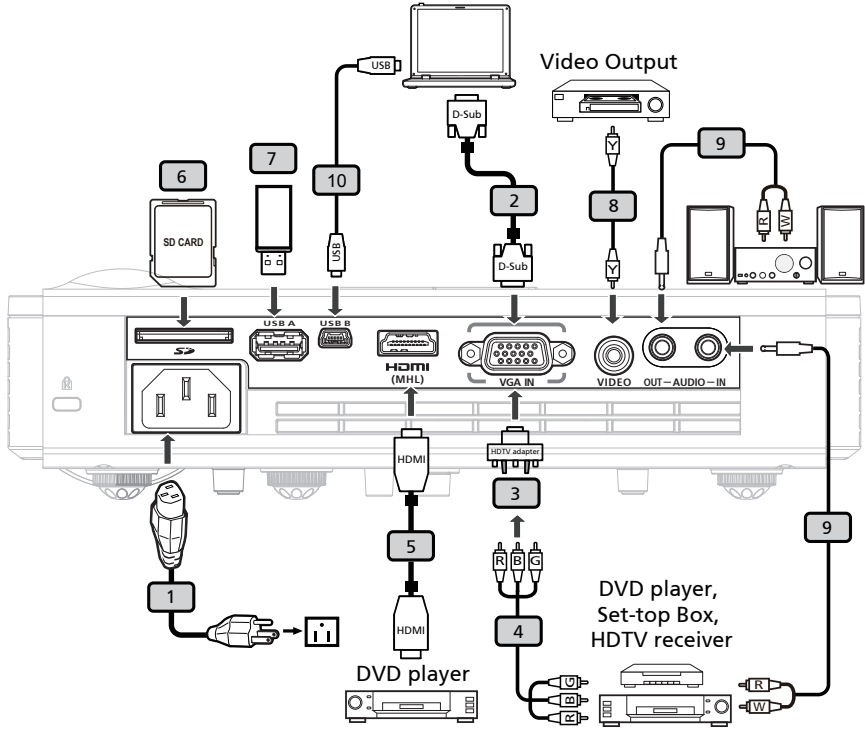
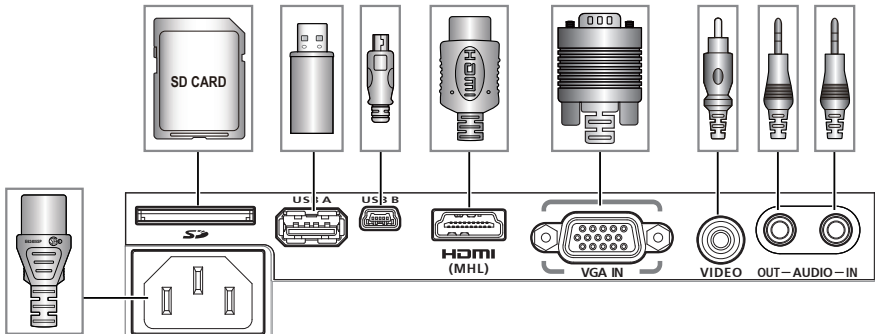


1 INSTALLATION



2 INTERFACE CONNECTOR



Note: Connector interface is subject to model's specifications

Quick Start

1 INSTALLATION

1. Power cord
2. VGA cable
3. VGA to Component/HDTV Adapter (*)
4. 3 RCA component cable (*)
5. HDMI cable (*)
6. SD card (*)
7. USB disk/stick (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Composite Video cable (*)
9. Audio cable Jack/RCA (*)
10. USB cable (*)

Note: (*) optional

Note: Connector interface is subject to model's specifications

Note: USB cable needs powered extender if the length is over 5 m

2 INTERFACE CONNECTOR

Connecting to a Computer

1. Ensure the projector and your computer are turned off.
2. Connect one end of the VGA cable to the "VGA IN" connector on the projector; connect the other end to the VGA connector on the computer and tighten the screws.
3. Connect one end of the power cord into the AC power socket on the projector; connect the other end to an electrical outlet.

Powering On the Projector

1. Remove the lens cap.
2. Turn on the projector first and then the computer.
3. Adjust the position, focus and zoom.
4. Run your presentation.

Powering Off the Projector

Press the power button twice.

Memulai dengan Cepat

1 PEMASANGAN

1. Kabel Daya
2. Kabel VGA
3. VGA ke komponen/adaptor HDTV (*)
4. 3 kabel komponen RCA (*)
5. Kabel HDMI (*)
6. Kartu SD (*)
7. Disk/stik USB (*)
Adaptor WiFi USB (*)
8. Kabel Video Composite (*)
9. Kabel Audio Jack/RCA (*)
10. Kabel USB (*)

Catatan: (*) Opsional

Catatan: Interface konektor tergantung pada spesifikasi model

Catatan: Kabel USB memerlukan kabel ekstensi aktif jika panjang yang diperlukan lebih dari 5 m

2 KONEKTOR PENGHUBUNG

Menghubungkan ke komputer

1. Pastikan proyektor dan komputer dalam keadaan tidak menyala.
2. Hubungkan satu ujung kabel VGA dengan konektor "VGA IN" pada proyektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan konektor VGA pada komputer kemudian kencangkan bautnya.
3. Hubungkan satu ujung kable daya dengan soket daya AC pada proyektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan sumber listrik.

Menyalakan Proyektor

1. Buka tutup lensa.
2. Nyalakan proyektor terlebih dahulu kemudian baru nyalakan komputer.
3. Sesuaikan posisi, fokus, dan zoom.
4. Mulailah presentasi.

Mematikan Proyektor

Tekan tombol daya dua kali.

Кратко ръководство за включване

1 ИНСТАПАЦИЯ

1. Захранващ кабел
2. VGA кабел
3. VGA към компонентен/HDTV адаптер (*)
4. 3 RCA компонентен кабел (*)
5. HDMI кабел (*)
6. SD карта (*)
7. USB диск/stick устройство (*)
USB WiFi адаптер (*)
8. Composite видео кабел (*)
9. Жак за аудио кабел/RCA (*)
10. USB кабел (*)

Забележка: (*) Като опция

Забележка: Интерфейсът зависи от техническите данни на модела

Забележка: USB кабелът изисква удължител ако дължината е над 5м

2 ИНТЕРФЕЙСНИ НАКРАЙНИЦИ

Свързване към компютър

1. Уверете се, че проекторът и компютърът са изключени.
2. Свържете единия край на VGA кабела към «VGA IN» входа на проектора; свържете другия край на кабела към VGA изхода на компютъра и затегнете внимателно винчетата.
3. Свържете единия край на захранващия кабел към AC входа на проектора, а другия - към електрическата мрежа.

Включване на проектора

1. Махнете капачката от обектива.
2. Включете първо проектора и след това компютъра.
3. Настройте позицията, фокуса и увеличението на картината.
4. Стартирайте вашата презентация.

Изключване на проектора

Натиснете бутона за изключване два пъти.

Karta Rychlého Startu

1 INSTALACE

1. Napájecí šňůra
2. VGA kabel
3. Adaptér VGA na komponentní video/HDTV (*)
4. 3x kabel komponentního videa/RCA (*)
5. Kabel HDMI (*)
6. Karta SD (*)
7. Disk/jednotka USB (*)
USB WiFi adaptér (*)
8. Kombinovaný video kabel (*)
9. Zvukový kabel jack/RCA (*)
10. USB kabel (*)

Poznámka: (*) Volitelně

Poznámka: Rozhraní konektorů závisí na specifikacích modelu

Poznámka: Pokud je kabel USB delší než 5 m, je zapotřebí napájený prodlužovač

2 PŘÍPOJKA ZAŘÍZENÍ

Pripojení k počítači

1. Zkontrolujte, zda je vypnut projektor a počítač.
2. Pripojte jeden konec kabelu VGA ke konektoru „VGA IN“ v projektoru; druh konec pripojte ke konektoru VGA v počítači a utáhněte šroubky.
3. Pripojte jeden konec napájecího kabelu do zásuvky střídavého napájení v projektoru; druh konec pripojte do elektrické zásuvky.

Zapnutí projektoru

1. Sejměte veko objektivu.
2. Nejprve zapnete projektor a potom počítač.
3. Upravte polohu, zaostření a velikost.
4. Spustěte prezentaci.

Vypnutí projektoru

Stisknete dvakrát vypínač.

Hurtig Start

1 INSTALLATION

1. Netledning
2. VGA Kabel
3. VGA til komponent/HDTV adapter (*)
4. 3 RCA komponentkabel (*)
5. HDMI Kabel (*)
6. SD kort (*)
7. USD disk/stick (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Komposit Video Kabel (*)
9. Lydkabel/RCA (*)
10. USB Kabel (*)

Bemærk: (*) ekstra

Bemærk: Stik er som anført i modellens specifikationer

Bemærk: USB-kablet skal have en forlænger med elforsyning, hvis længden er på over 5 m

2 INTERFACE CONNECTOR

Forbindelse til computer

1. Forvis dig om at projektoren og din computer er slukket.
2. Forbind den ene ende af VGA kablet til "VGA IN" stikket på projektoren; forbind den anden ende til VGA stikket på computeren og spænd skruerne.
3. Forbind den ene ende af netledningen til AC netstikket på projektoren; forbind den anden ende til en elektrisk stikkontakt.

Opstart af projektor

1. Fjern linsedækslet.
2. Tænd for projektoren og derefter for computeren.
3. Juster position, fokus og zoom.
4. Kør din præsentation.

Slukning af projektoren

Tryk to gange på tænd-/slukknappen.

SCHELLSTRART

1 INSTALLATION

1. Netzkabel
2. VGA-Kabel
3. VGA-auf-Component/HDTV-Adapter (*)
4. 3 RCA Component-Kabel (*)
5. HDMI-Kabel (*)
6. SD-Karte (*)
7. USB-Disk/Stick (*)
USB-WLAN-Adapter (*)
8. Composite Video-Kabel (*)
9. Audiokabel mit Cinch-Anschluss (*)
10. USB-Kabel (*)

Hinweis: (*) Optional

Hinweis: Die Anschlusschnittstelle variiert je nach dem Modell

Hinweis: Das USB-Kabel benötigt einen Leistungsverstärker, falls die Länge 5 m überschreitet.

2 SCHNITTSTELLEN-ANSCHLUSS

Anschließen an einen computer

1. Gehen Sie sicher, dass Projektor und Computer ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie das eine Ende des VGA-Kabels an den „VGA IN“ -Anschluss des Projektors an und das andere Ende an den VGA-Anschluss des Computers. Ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Schließen Sie das eine Ende des Netzkabels an den Netzanschluss des Projektors und das andere Ende an eine Netzsteckdose an.

Einschalten des Projektors

1. Entfernen Sie die Objektivkappe.
2. Schalten Sie erst den Projektor und dann den Rechner ein.
3. Passen Sie die Position, die Schärfe und den Zoom an.
4. Beginnen Sie mit Ihrer Präsentation.

Ausschalten des Projektors

Drücken Sie zweimal auf die Ein/Aus-Taste.

INICIO RÁPIDO

1 INSTALACIÓN

1. Cable de Alimentación
2. Cable de VGA
3. Adaptador VGA a componente/HDTV (*)
4. Cable de vídeo componente de 3 conectores RCA (*)
5. Cable HDMI (*)
6. Tarjeta SD (*)
7. Disco y lápiz USB (*)
Adaptador WiFi USB (*)
8. Cable de Vídeo Compuesto (*)
9. Cable de Audio Jack/RCA (*)
10. Cable USB (*)

Nota: (*) Opcional

Nota: La interfaz de los conectores se encuentra sujeta a las especificaciones del modelo

Nota: El cable USB requiere un extensor alimentado si la longitud es superior a 5 metros.

2 CONECTOR DE INTERFAZ

Conexión al ordenador

1. Asegúrese de que el proyector y el ordenador están apagados.
2. Conecte una extremidad del cable VGA al "VGA IN" (entrada) del ordenador en el proyector y la otra extremidad del conector VGA en el ordenador y apriete los tornillos.
3. Conecte una extremidad del cable de alimentación al enchufe CA del proyector y la otra extremidad al tomacorriente.

Encendido del proyector

1. Quite la tapa de la lente.
2. Encienda primero el proyector y después el ordenador.
3. Ajuste la posición, el enfoque y el zoom.
4. Ejecute la presentación.

Apagado del proyector

Pulse dos veces el botón de alimentación.

Σύντομη Έναρξη

1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Καλώδιο Τροφοδοσίας
2. Καλώδιο VGA
3. Προσαρμογέας VGA σε Component/προσαρμογέας HDTV (*)
4. Καλώδιο 3 RCA component (*)
5. Καλώδιο HDMI (*)
6. Κάρτα SD (*)
7. Δίσκος/stick USB (*)
Προσαρμογέας USB WiFi (*)
8. Καλώδιο Composite video (*)
9. Υποδοχή καλωδίου ήχου/RCA (*)
10. USB Καλώδιο (*)

Σημείωση: (*) Προαιρετική

Σημείωση: Η διεπαφή σύνδεσης εξαρτάται από τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μοντέλου

Σημείωση: Εάν το μήκος είναι μεγαλύτερο των 5m απαιτείται προέκταση (extender) τροφοδοσίας του καλωδίου USB

2 ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ

Σύνδεση με Υπολογιστή

1. Βεβαιωθείτε πως είναι σβηστός ο προβολέας και ο υπολογιστής σας.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου VGA στη σύνδεση εισόδου "VGA IN" στον προβολέα, συνδέστε το άλλο άκρο στη σύνδεση VGA στον υπολογιστή και σφίξτε τις βίδες.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας στον προβολέα, και το άλλο άκρο σε μια πρίζα.

Άναμμα του Προβολέα

1. Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.
2. Ανάψτε πρώτο τον προβολέα και έπειτα τον υπολογιστή σας.
3. Ρυθμίστε τη θέση, την εστίαση και το ζουμ.
4. Πραγματοποιήστε την παρουσίασή σας.

Σβήσιμο του Προβολέα

Πατήστε δύο φορές το κουμπι τροφοδοσίας.

DÉMARRAGE RAPIDE

1 INSTALLATION

1. Cordon d'alimentation
2. Câble VGA
3. Adaptateur VGA vers Composant/HDTV (*)
4. Câble de composant 3 RCA (*)
5. Câble HDMI (*)
6. Carte SD (*)
7. Clé/disque USB (*)
Adaptateur WiFi USB (*)
8. Câble Vidéo Composite (*)
9. Câble de prise Audio/RCA (*)
10. Câble USB (*)

Remarque: (*) en option.tions du modèle

Remarque: L'interface du connecteur est sujette à spécifications du modèle

Remarque: le câble USB a besoin d'une extension d'alimentation si la longueur est plus de 5m

2 CONNECTEURS D'INTERFACE

Connexion à un ordinateur

1. Assurez-vous que le projecteur et votre ordinateur sont hors tension.
2. Connectez une extrémité du câble VGA au connecteur "VGA IN" sur le projecteur. Connectez l'autre extrémité au connecteur VGA de l'ordinateur et serrez les vis.
3. Connectez une extrémité du cordon d'alimentation à la prise d'alimentation sur le projecteur. Connectez l'autre extrémité à une prise électrique.

Mise sous tension du projecteur

1. Retirez le protège-obectif.
2. Mettez le projecteur sous tension en premier, puis l'ordinateur.
3. Ajustez la position, effectuez la mise au point et zoomez.
4. Faites votre présentation.

Mise hors tension du projecteur

Appuyez le bouton d'alimentation deux fois.

Kratki pregled

1 INSTALACIJA

1. Naponski kabel
2. VGA kabel
3. VGA na komponentni/HDTV adapter (*)
4. Komponentni kabel s 3 RCA priključak (*)
5. HDMI kabel (*)
6. SD kartica (*)
7. USB disk/modul (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Kompozitni videokabel (*)
9. Audio kabel s dva utikača/RCA (*)
10. USB kabel (*)

Napomena: (*) Neobvezna oprema

Napomena: Sučelje konektora ovisno je o tehničkim podacima modela

Napomena: Za duljine veće od 5 m USB kabel potrebno je priključiti na produžni kabel

2 PRIKLJUČCI NA UREĐAJU

Spajanje na računalo

1. Provjerite jesu li projektor i vaše računalo uključeni.
2. Spojite jedan kraj VGA kabela u "VGA IN" priključak na projektoru; spojite drugi kraj na VGA priključak na računalo i pritegnite vijke.
3. Spojite jedan kraj naponskog kabela u priključak za napajanje na projektoru, a drugi kraj spojite na električnu utičnicu.

Uključivanje projektor

1. Uklonite poklopac leće.
2. Prvo upalite projektor, a zatim računalo.
3. Podesite položaj, žarište i zoom.
4. Pokrenite prezentaciju.

Isključivanje projektor

Dvapat pritisnite gumb za uključivanje.

GUIDA D'INSTALLAZIONE RAPIDA

1 INSTALLAZIONE

1. Cavo di Alimentazione
2. Cavo VGA
3. Adattatore VGA a Componente/HDTV (*)
4. 3 cavo componente RCA (*)
5. Cavo HDMI (*)
6. Scheda SD (*)
7. Disco/penna USB (*)
Chiavetta USB WiFi (*)
8. Cavo Video Composito (*)
9. Cavo Audio Jack/RCA (*)
10. Cavo USB (*)

Nota: (*) Optional

Nota: L'interfaccia del connettore è soggetta alle specifiche del modello

Nota: Il cavo USB necessita di una prolunga se la lunghezza è superiore a 5 m

2 CONNETTORE INTERFACCIA

Connessione a un computer

1. Accertarsi che il proiettore e il computer siano accessi.
2. Collegare un'estremità del cavo VGA al "VGA IN" per computer del proiettore, collegare l'altra estremità al connettore VGA sul computer e serrare le viti.
3. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente CA del proiettore, collegare l'altra estremità a una presa a muro.

Accensione del proiettore

1. Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.
2. Accendere prima il proiettore e poi il computer.
3. Regolare la posizione, la messa a fuoco e lo zoom.
4. Eseguire la presentazione.

Spegnimento del proiettore

Premere due volte il pulsante di accensione.

Gyorstelepítés

1 TELEPÍTÉS

1. Hálózati tápkábel
2. VGA kábel
3. VGA-komponens/HDTV átalakító (*)
4. 3 RCA komponens kábel (*)
5. HDMI kábel (*)
6. SD-kártya (*)
7. USB-lemez/kulcs (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Kompozit videokábel (*)
9. Audió kábel Jack/RCA (*)
10. USB-kábel (*)

Megjegyzés: (*) Opcionális

Megjegyzés: A csatlakozó kialakítása típustól függő

Megjegyzés: az USB-kábelhez aktív hosszabbító szükséges, ha a hosszúsága meghaladja az 5 métert

2 CSATLAKOZÓK

Csatlakoztatás számítógéphez

1. Gyozodjon meg arról, hogy mind a projektor, mind a számítógép ki van kapcsolva.
2. A VGA kábel egyik végét a projektor "VGA IN" csatlakozójához, a másikat pedig a számítógép VGA csatlakozójához kösse, és húzza meg a csavarokat.
3. Csatlakoztassa a hálózati tápkábel egyik végét a projektor tápcsatlakozójához, majd a dugóját dugja egy konnektorba.

A projektor bekapcsolása

1. Vegye le a lencsevédő kupakot.
2. Eloszor a projektort, majd a számítógépet kapcsolja be.
3. Állítsa be a helyzetet, az élességet és a nagyítást.
4. Tartsa meg a bemutatót.

A projektor kikapcsolása

Nyomja meg kétszer az üzempcsolót.

Snelle Start

1 INSTALLATIE

1. Voedingskabel
2. VGA-kabel
3. VGA naar Component/HDTV-adapter (*)
4. 3 RCA-component kabel (*)
5. HDMI-kabel (*)
6. SD-kaart (*)
7. USB-schijf/stick (*)
USB WiFi-adapter (*)
8. Composite videokabel (*)
9. Aansluiting audio kabel/RCA (*)
10. USB-kabel (*)

Opmerking: (*) optioneel

Opmerking: De interface van de connector moet voldoen aan de specificaties van het model

Opmerking: USB-kabels die langer zijn dan 5 meter, hebben een verlengstuk met voeding nodig

2 AANSLUITEN VAN DE INTERFACE

Aansluiten op een computer

1. Zorg dat de computer en projector beide zijn uitgeschakeld.
2. Verbind het ene eind van de VGA kable met de "VGA IN" aansluiting van de projector; verbind het andere eind met de VGA connector op de computer en draai de schroeven vast.
3. Verbind het ene eind van de stroomkable met de stroomaansluiting van de projector; stop het andere eind in een stopcontact.

De projector inschakelen

1. Verwijder de lenskap.
2. Schakel eerst de projector in, en vervolgens de computer.
3. Wijzig de positie, focus en zoom.
4. presenteer uw presentatie.

De projector uitschakelen

Druk tweemaal op de aan/uit knop.

Hurtigstart

1 INSTALLASJON

1. Nettkabel
2. VGA-kabel
3. VGA til komponent/HDTV-adapter (*)
4. 3 RCA-komponentkabel (*)
5. HDMI-kabel (*)
6. SD-kort (*)
7. USB-disk/-pinne (*)
USB WiFi-adapter (*)
8. Kompositt videokabel (*)
9. Lydkabel/RCA (*)
10. USB-kabel (*)

Merknad: (*) valgfri

Merknad: Tilkoblingsgrensesnittet avhenger av modellens spesifikasjoner

Merknad: USB-kabel trenger en strømført forlenger dersom lengden er over 5 meter

2 GRENSESNIKKONTAKT

Tilkobling til datamaskin

1. Forsikre deg om at projektoren og datamaskinen er avslått.
2. Koble den ene enden av VGA-kabelen til "VGA IN"-kontakten på projektoren. Koble den andre enden til VGA-kontakten på datamaskinen og trekk til skruene.
3. Koble den ene enden av nettkabelen inn i AC-kontakten på projektoren. Koble den andre enden av kontakten.

Slå på projektoren

1. Ta av linsehettten
2. Slå på projektoren først og deretter datamaskinen.
3. Juster posisjonen, fokus og zoom.
4. Kjør presentasjonen din.

Slå av projektoren

Trykk to ganger på strømknappen.

INÍCIO RÁPIDO

1 INSTALAÇÃO

1. Cabo de Energia
2. Cabo VGA
3. Adaptador VGA para sinal componente/HDTV (*)
4. Cabo componente 3 RCA (*)
5. Cabo HDMI (*)
6. Cartão de memória SD (*)
7. Disco/stick USB (*)
Adaptador WiFi USB (*)
8. Cabo de Vídeo Composto (*)
9. Cabo de áudio Jack/RCA (*)
10. Cabo USB (*)

Nota: (*) Opcional

Nota: A interface do conector depende das especificações do modelo

Nota: Se o comprimento do cabo USB for superior a 5 m, é necessário utilizar uma extensão com alimentação

2 CONNECTTORE INTERFACCIA

A ligar ao computador

1. Certifique-se de que o projectore e o computador estão desactivados.
2. Ligue uma extremidade do cabo VGA ao conector "VGA IN" do projector; ligue a outra extremidade ao conector VGA do computador e aperte os parafusos.
3. Ligue uma extremidade do cabo de alimentação ao receptáculo de alimentação de CA do projector; ligue a outra extremidade à tomada eléctrica.

A activar o projector

1. Tire a tampa da lente.
2. Ligue o projector e depois o computador.
3. Ajuste a posição, o foco e o zoom.
4. Faça a apresentação.

A desactivar o projector

Prima duas vezes o botão de energia.

SKRÓCONY PRZEWODNIK

1 INSTALACJA

1. Przewód zasilający
2. Kabel VGA
3. Adapter VGA do component/HDTV (*)
4. 3 kable RCA component (*)
5. Kabel HDMI (*)
6. Karta SD (*)
7. Dysk/klucz USB (*)
Adapter WiFi USB (*)
8. Kabel Composite Video (*)
9. Kabel audio gniazdo typu Jack/RCA (*)
10. Kabel USB (*)

Uwaga: (*) Opcjonalne

Uwaga: Interfejs złącza zależy od specyfikacji modelu

Uwaga: Jeśli długość kabla USB przekracza 5 m, konieczne jest użycie przedłużacza (extender) z własnym zasilaniem

2 ZŁACZA INTERFEJSU

Podłączanie do komputera

1. Upewnić się, czy projektor i komputersą wyłączone.
2. Przyłączyć jeden koniec kabla ze złączem VGA do złącza "VGA IN" (Wejście komputerowe) naprojektorze; drugi koniec tego kablaprzyłączyćdo gniazda VGA nakomputerze oraz dokręcić śruby.
3. Przyłączyć jeden koniec kablazasilającego do gniazda zasilaniaprądem przemiennym na projektorze; drugi koniec tego kablaprzyłączyć doelektrycznego gniazdka sieciowego.

Włączanie projektora

1. Zdjąć osłonę obiektywu.
2. Najpierw włączyć projektor, a dopieropotem komputer.
3. Dostosować położenie, wyregulowaćostrość i powiększenie.
4. Uruchomić prezentację.

Wyłączanie projektora

Dwukrotnie nacisnąć przyciskzasilania.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

1 УСТАНОВКА

1. Кабель питания
2. VGA-кабель
3. Переходник с VGA на компонентный (HDTV) интерфейс (*)
4. Кабель компонентного видеосигнала с 3-мя разъемами RCA (*)
5. Кабель HDMI (*)
6. Карта SD (*)
7. Жесткий диск/карта памяти USB (*) адаптер USB WiFi (*)
8. Композитный видеокабель (*)
9. Аудиокабель со штекером и азиатскими RCA (*)
10. USB кабель (*)



ME61

Примечание. (*) Дополнительно

Примечание. Интерфейс разъема зависит от технических характеристик модели

Примечание. В том случае, если длина превышает 5 метров, для USB кабеля потребуется электрический удлинитель

2 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ

Подключение к компьютеру

1. Выключите питание проектора и компьютера.
2. Один конец кабеля с разъемом VGA подключите к разъему "VGA IN" (Вход с компьютера) проектора; второй конец этого кабеля подключите к VGA-разъему компьютера и заверните винты на разъемах.
3. Один конец шнура питания вставьте в разъем питания переменного напряжения на проекторе; вилку на другом конце шнура вставьте в сетевую розетку.

Включение проектора

1. Снимите крышку с объектива.
2. Сначала включите питание проектора, а затем питание компьютера.
3. Отрегулируйте положение, Фокусировку и размер изображения.
4. Начните свою презентацию.

Выключение проектора

Дважды нажмите кнопку питания.

Ghid rapid

1 INSTALARE

1. Cablu de alimentare
2. Cablu VGA
3. Adaptor VGA la componentă/HDTV (*)
4. Cablu cu 3 componente RCA (*)
5. Cablu HDMI (*)
6. Card SD (*)
7. Hard disk/stick (prin) USB (*) Adaptor WiFi USB (*)
8. Cablu Video Composite (*)
9. Cablu Audio Jack/RCA (*)
10. Cablu USB (*)

Notă: (*) Opțional

Notă: Interfața de conectare depinde de specificațiile modelului

Notă: Cablul USB necesită extender alimentat dacă lungimea depășește 5 m

2 CONECTORII DE INTERFATA

Conectarea la computer

1. Asigurați-vă ca atât videoproiectorul cât și computerul sunt oprite.
2. Conectați un capăt al cablului VGA la conectorul "VGA IN" al videoproiectorului; conectați celălalt capăt la conectorul VGA al computerului și asigurați conexiunea prin înfiletarea suruburilor.
3. Conectați un capăt al cablului de alimentare la mufa pentru cablul de alimentare a videoproiectorului; conectați celălalt capăt la sursa de alimentare de la perete.

Ponirea videoproiectorului

1. Îndepărtați capacul lentilei.
2. Porniți întâi videoproiectorul, iar abia după aceasta computerul.
3. Ajustați poziția, focus-ul și zoom-ul.
4. Acum va puteți începe prezentarea.

Oprirea videoproiectorului

Apasați butonul de pornire/oprire de două ori.

INŠTALÁCIA

1 POPIS OBRÁZKU

1. Napájací kábel
2. VGA kábel
3. Adaptér VGA na komponentný / HDTV (*)
4. Komponentný 3 RCA kábel (*)
5. Kábel HDMI (*)
6. SD pamäťová karta (*)
7. USB disk/kľúč (*)
WiFi adaptér s USB rozhraním (*)
8. Video kompozitný kábel (*)
9. Konektor pre audio kábel/RCA (*)
10. USB kábel (*)

Poznámka: (*) Voliteľné

Poznámka: Rozhranie konektora závisí na technických špecifikáciách modelu

Poznámka: USB kábel v prípade dĺžky nad 5 m vyžaduje používanie napájacieho rozširovača.

2 PRIPOJOVACÍ KONEKTOR

Pripojenie k počítaču

1. Ubezpečte sa, že je projektor a počítač vypnutý.
2. Zapojte jeden koniec VGA kábla do "VGA IN" (VGA vstupu) na projektore; druhý koniec pripojte k VGA konektoru počítača a dotiahnite skrutky.
3. Jeden koniec napájacieho kábla zapojte do AC zásuvky projektora; druhý koniec zapojte do elektrickej zásuvky.

Zapnutie projektora

1. Odstráňte kryt šošovky.
2. Najprv zapnite projektor a potom počítač.
3. Nájdite správnu polohu, zaostrite a nastavte priblíženie.
4. Spustíte svoju prezentáciu.

Vypnutie projektora

Dvakrát stlačte tlačidlo napájania.

Kratka navodila

1 NAMESTITEV

1. Napajalni kabel
2. VGA kabel
3. VGA - komponente/HDTV adapter (*)
4. 3 RCA komponentni kabel (*)
5. HDMI kabel (*)
6. Kartica SD (*)
7. USB disk/ključ (*)
Vmesnik USB WiFi (*)
8. Kompozitni video kabel (*)
9. Avdio kabel vtičnica/RCA (*)
10. USB kabel (*)

Opomba: (*) Opcijsko

Opomba: Konektorski vmesnik je predmet specifikacij izdelka

Opomba: Kabel USB potrebuje napajalni podaljšek, če dolžina presega 5 m

2 VMESNIŠKI PRIKLJUČEK

Priključitev na računalnik

1. Prepričajte se, da sta projektor in računalnik izklopljena.
2. Priključite en konec VGA kábla na »VGA IN« priključek na projektorju; drugi konec vstavite v VGA priključek na računalniku in zategnite vijake.
3. En konec napajalnega kábla vstavite v omrežno električno vtičnico na projektorju; drugi konec vstavite v električno vtičnico.

Vklop projektora

1. Odstranite pokrovček za lečo.
2. Najprej vklopite projektor in šele nato računalnik.
3. Nastavite položaj, fokus in zoom.
4. Predvajajte svojo predstavitev.

Izklop projektora

Dvakrát pritisnite na gumb za vklop in izklop.

Brzi start

1 INSTALACIJA

1. Kabl za struju
2. VGA kabl
3. VGA u komponentu/HDTV adapter (*)
4. 3 RCA komponentnih kablova (*)
5. HDMI kabl (*)
6. SD kartica (*)
7. USB disk/štap (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Kabl za kompozitni video (*)
9. RCA/Priključak za audio kabl (*)
10. USB kabl (*)

Pažnja: (*) Opciono

Pažnja: Konektor interfejsa podložen je specifikacijama modela

Pažnja: Pa USB kabl je potrebno napajanje preko produžnog kabla ako je dužina veća od 5m

2 KONEKTOR INTERFEJSA

Povezivanje za kompjuter

1. Proverite da su projektor i vaš kompjuter isključeni.
2. Povežite jedan kraj VGA kabla za "VGA IN" (VGA ulaz) konektor na projektoru; povežite drugi kraj za VGA konektor na kompjuteru i pričvrstite šrafove.
3. Povežite jedan kraj kabla za struju u AC utičnicu projektoru; povežite drugi kraj za električnu utičnicu.

Uključivanje projektoru

1. Uklonite poklopac za sočivo.
2. Najpre uključite projektor, a potom kompjuter.
3. Podesite položaj, fokus i zum.
4. Pokrenite svoju prezentaciju.

Isključivanje projektoru

Pritisnite taster za napajanje dva puta.

Pikakäynnisty

1 ASENNUS

1. Sähköjohto
2. VGA-kaapeli
3. VGA-komponentti/HDTV-sovitin (*)
4. 3 RCA-komponenttikaapelia (*)
5. HDMI-kaapeli (*)
6. SD-kortti (*)
7. USB disk/štap (*)
USB WiFi adapter (*)
8. Yhdistelmävideokaapeli (*)
9. Audiokaapeliliitin/RCA (*)
10. USB-kaapeli (*)

Huomautus: (*) Valinnainen

Huomautus: Liittimen liitäntä riippuu mallin määrittämisestä

Huomautus: USB-kaapeli tarvitsee jännitteisen jatkojohdon, jos pituus on yli 5 m

2 LIITÄNNÄN KYTKEMINEN

Liitännän kytkeminen

1. Varmista, että sekä kuvanheitin että tietokone ovat sammutettu.
2. Kytke VGA-kaapelin pää kuvanheittimen "VGA IN" -kytkimeen; kytke sitten toinen pää tietokoneen VGA-kytkimeen ja kiristä ruuvit.
3. Kytke sähköjohdon pää kuvanheittimen adapterin virtakytkimeen; kytke toinen pää pistokkeeseen.

Kuvanheittimen käynnistäminen

1. Poista objektiivisuojus.
2. Paina ensin kuvanheitin päälle ja käynnistä sitten tietokone.
3. Säädä paikkaa, tarkenna ja zoomaa.
4. Aloita esitys.

Kuvanheittimen sulkeminen

Paina sähkökytkintä kahdesti.

SNABBSTART

1 INSTALLATION

1. Nätsladd
2. VGA sladd
3. VGA-till-komponent/HDTV-adapter (*)
4. 3 RCA-komponent-sladd (*)
5. HDMI-sladd (*)
6. SD-kort (*)
7. USB-skiva/pinne (*)
USB WiFi-adapter (*)
8. Kompositvideokabel (*)
9. Ljudsladdsuttag/RCA (*)
10. USB-sladd (*)

OBS: (*) Tillval

OBS: Anslutningsgränssnitt beror på modellens specifikationer

OBS: USB-sladden behöver en strömdriven förlängningsenhet om längden överstiger 5 m

2 GRÄNSSNITTSPORTAR

Ansluta till en dator

1. Se till att både projektorn och datorn är avstängda.
2. Anslut ena änden av VGA-kabeln till porten "VGA IN" på projektorn, anslut den andra änden till VGA-porten på datorn och dra åt skruvarna.
3. Anslut ena änden av nätkabeln till nätanslutningsingången på projektorn, och den andra änden till ett nätuttag.

Starta projektorn

1. Ta bort linsskyddet.
2. Slå färst på projektorn, och därefter datorn.
3. Ställ in position, focus och zoom.
4. Genomför presentationen.

Stänga av projektorn

Tryck två gånger på power-knappen.

Hızlı Başlatma

1 KURULUM

1. Güç Kablosu
2. VGA Kablosu
3. VGA'dan bileşene/HDTV adaptörü (*)
4. 3 RCA bileşen Kablosu (*)
5. HDMI Kablosu (*)
6. SD kartı (*)
7. USB disk/çubuğu (*)
USB WiFi adaptör (*)
8. Kompozit Video Kablosu (*)
9. Ses Kablosu Jaki/RCA (*)
10. USB Kablosu (*)

Not: (*) İsteğe bağlı

Not: Konektör arayüzü modelin teknik özelliklerine tabidir

Not: USB kablosu, uzunluk 5 m.'den fazlaysa, bir güç uzatma kablosunu gerektir

2 ARAYÜZ KONEKTÖRÜ

Bir bilgisayara bağlanma

1. Projektörün ve bilgisayarınızın kapalı olduğundan emin olun.
2. VGA kablosunun bir ucunu projektördeki "VGA IN(VGA Girişi)" konektörüne takın; diğer ucunu ise bilgisayardaki VGA konektörüne takın ve vidaları sıkıştırın.
3. Güç kablosunun bir ucunu projektördeki AC güç soketine takın; diğer ucunu ise elektrik prizine takın.

Projektörün Açılması

1. Mercek başlığını çıkarın.
2. İlk önce projektörü ve ardından bilgisayarı açın.
3. Pozisyonu, odağı ve yakınlaştırmayı ayarlayın.
4. Sunumunuzu yapın.

Projektörün Kapatılması

Güç düğmesine iki kez basın.

快速安裝卡

① 安裝

1. 電源線
2. VGA 信號線
3. VGA 轉色差/HDTV 轉接器 (*)
4. 3 向 RCA 色差視頻信號線 (*)
5. HDMI 信號線 (*)
6. SD 卡 (*)
7. USB 隨身碟 (*)
USB Wi-Fi 網路卡 (*)
8. 複合視頻信號線 (*)
9. 音頻信號線 Jack/RCA (*)
10. USB 信號線 (*)

備註: (*) 選購

備註: 接頭介面視機型規格而定

備註: 若長度超過5 m, USB 連接線便需要供電擴充器

② 介面連接器

連接到電腦

1. 請確認投影機和電腦已完全關閉電源。
2. 將VGA訊號線的一端連接到投影機上標示「VGA IN」連接埠, 另一端連接到電腦的VGA連接埠並且鎖緊螺絲。
3. 將電源線的一端連接到投影機上的AC電源插孔, 另一端連接到電源插座。

打開投影機電源

1. 取下投影機鏡頭蓋。
2. 先打開投影機電源, 接著再打開電腦電源。
3. 調整投影機的位置、焦距和縮放比例。
4. 開始進行簡報。

關閉投影機電源

按兩次電源按鈕。

警語與注意事項

安全事項:

1. 請勿直視投影燈源, 以免強光傷害您的眼睛。
2. 為預防火災及觸電意外, 請勿將本產品淋到雨或置於潮濕處。

正確使用方法:

1. 如長期未使用本產品, 請從AC 插座拔掉電源插頭。
更多安全事項及正確使用方法, 請參考隨附光碟內之使用手冊。

快速启动卡

① 安裝

1. 电源线
2. VGA 电缆
3. VGA 转分量视频/HDTV 转接器 (*)
4. 3 RCA 分量视频线 (*)
5. HDMI 电缆 (*)
6. SD卡 (*)
7. USB 磁盘/ 记忆棒 (*)
USB WiFi 适配器 (*)
8. 复合视频电缆 (*)
9. 音频电缆 Jack/RCA (*)
10. USB 电缆 (*)

注意: (*) 可选

注意: 连接接口视型号规格而定

注意: 如果USB 线的长度超过5 米, 需使用加电的延长装置

② 接口连接器

連接到電腦

1. 请确认投影机 and 电脑已关闭。
2. 将VGA连接的一端连接到投影机 on 标示「VGA IN」连接器; 将另一端连接到电脑的VGA连接器并紧固螺丝。
3. 将电源线的一端连接到投影机上的AC电源插孔; 另一端连接到插座。

打開投影機電源

1. 移去镜头盖。
2. 先打开投影机, 然后打开电脑。
3. 调整投影机的位置、焦距和缩放。
4. 进行演示。

關閉投影機電源

按两次电源按钮。

クイックスタート

① 接続見本

1. 電源コード
2. VGA ケーブル
3. VGA 対応コンポーネント/HDTV アダプタ (*)
4. 3 RCA コンポーネントケーブル (*)
5. HDMI ケーブル (*)
6. SDカード (*)
7. USB ディスク/スティック (*)
USB WiFi アダプタ (*)
8. コンポジットビデオケーブル (*)
9. オーディオケーブルジャック/RCA (*)
10. USB ケーブル (*)

注意：(*) オプション

注意：コネクタインターフェイスは、モデルの仕様によって異なります

注意：USB ケーブルは、長さが 5 メートルを超える場合、電源供給 エクステンダーを必要とします

② インターフェース (接続端子)

コンピュータとの接続

1. プロジェクタとコンピュータがオフになっていることを確認します。
2. VGA ケーブルをプロジェクタの「VGA IN」コネクタに指し込みます。次に D-SUB ケーブルをコンピュータの VGA コネクタに指し込み、ネジをしっかりと締めます。
3. 電源コードをプロジェクタの AC 電源ソケットに指し込み、もう一方をコンセントに指し込みます。

プロジェクタの電源を入れる

1. レンズキャップを外します。
2. 先にプロジェクタの電源をオンしてから、コンピュータをオンにします。
3. 位置、フォーカス、ズームを調整します。
4. プレゼンテーションを開始します。

プロジェクタの電源を切る

電源ボタンを2回押します。

คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อ

① การติดตั้ง

1. สายพาวเวอร์
2. สายเคเบิล VGA
3. อะแดปเตอร์แปลง VGA เป็นคอมโพเนนต์/HDTV (*)
4. สายเคเบิลคอมโพเนนต์ RCA 3 เส้น (*)
5. สายเคเบิล HDMI (*)
6. SD การ์ด (*)
7. USB ไดรฟ์/สติ๊ก (*)
อะแดปเตอร์ USB WiFi (*)
8. สายเคเบิลคอมโพสิตวิดีโอ (*)
9. แจ็คสายเคเบิลเสียง/RCA (*)
10. สายเคเบิล USB (*)

หมายเหตุ: (*) อุปกรณ์ซื้อเพิ่ม

หมายเหตุ: อินเทอร์เน็ตของข้อมูลขึ้นอยู่กับข้อมูลจำเพาะของรุ่น

หมายเหตุ: สำหรับระยะที่เกินกว่า 5 ม. จำเป็นต้องใช้สายไฟต่อพ่วงกับสายเคเบิล USB

② ขั้วต่ออินเทอร์เน็ตเฟช

การเชื่อมต่อไปยังคอมพิวเตอร์

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโปรเจ็กเตอร์และคอมพิวเตอร์ของคุณเปิดอยู่
2. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล VGA เข้ากับขั้วต่อ "VGA เข้า" บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับขั้วต่อ VGA บนคอมพิวเตอร์ และใช้สกรูให้แน่น
3. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายพาวเวอร์เข้ากับช่องกักตพาวเวอร์ AC บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งไปยังเต้าเสียบไฟฟ้า

การเปิดโปรเจ็กเตอร์

1. นำฝาเลนส์ออก
2. เปิดโปรเจ็กเตอร์ก่อน จากนั้นจึงค่อยเปิดคอมพิวเตอร์
3. ปรับตำแหน่ง โฟกัส และซูม
4. รับการนำเสนอของคุณ

การปิดโปรเจ็กเตอร์

กดปุ่มพาวเวอร์สองครั้ง

빠른 시작

1 설치

1. 전원 코드
2. VGA 케이블
3. VGA - 컴포넌트 /HDTV 어댑터 연결 (*)
4. 3 RCA 컴포넌트 케이블 (*)
5. HDMI 케이블 (*)
6. SD 카드 (*)
7. USB 디스크 / 스틱 (*)
USB WiFi 어댑터 (*)
8. 컴포짓 비디오 케이블 (*)
9. 오디오 케이블 잭 /RCA (*)
10. USB 케이블 (*)

참고: (*) 옵션입니다

참고: 커넥터 인터페이스는 모델의 규격에 따라 다릅니다

참고: USB 케이블은 길이가 5m 를 초과할 경우 전원이 공급되는 확장 선이 필요합니다

2 인터페이스 커넥터

컴퓨터 연결하기

1. 프로젝터와 컴퓨터가 꺼져 있는지 확인합니다.
2. VGA 케이블의 한쪽을 프로젝터의 "VGA IN" 커넥터에 연결하고, 반대적으로 컴퓨터의 VGA 커넥터에 연결한 다음 나사를 조입니다.
3. 전원 코드의 한쪽을 프로젝터의 AC 전원 소켓에 연결하고 반대쪽을 전기 콘센트에 연결합니다.

프로젝터 켜기

1. 렌즈 캡을 제거합니다.
2. 프로젝터를 켜고 나서 컴퓨터를 켭니다.
3. 위치, 초점, 줌을 조정합니다.
4. 프리젠테이션을 실행합니다.

프로젝터 끄기

전원 버튼을 두 번 누릅니다.

Khởi động nhanh

1 LẮP ĐẶT

1. Dây nguồn
2. Cáp VGA
3. Adapter VGA kết nối với video kết hợp/HDTV (*)
4. Cáp kết hợp 3 RCA (*)
5. Cáp HDMI (*)
6. Thẻ SD (*)
7. Ổ đĩa/thẻ USB (*)
Adapter WiFi USB (*)
8. Cáp video tổng hợp (*)
9. Giắc cắm cáp âm thanh/RCA (*)
10. Cáp USB (*)

Lưu ý: (*) Tùy chọn

Lưu ý: Giao diện đầu cắm phải tuân thủ các thông số kỹ thuật của mẫu máy chiếu

Lưu ý: Cáp USB cần dương boả môi roàng tiếp điện nếu còu floà dài hơn 5 mét

2 ĐẦU NỐI GIAO DIỆN

Kết nối với máy tính

1. Đảm bảo đã tắt cả máy chiếu và máy tính.
2. Cắm đầu này của cáp VGA vào đầu cắm "VGA IN" trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào đầu cắm VGA trên máy tính và siết chặt các vít.
3. Cắm đầu này của dây nguồn vào ổ cắm điện AC (dòng điện xoay chiều) trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào ổ cắm điện.

Bật nguồn máy chiếu

1. Tháo nắp đậy ống kính.
2. Bật máy chiếu trước rồi tiếp theo là máy tính
3. Chỉnh vị trí, tiêu điểm và mức zoom.
4. Khởi chạy bản thuyết trình.

Tắt nguồn máy chiếu

Nhấn nút nguồn hai lần.

Швидкий старт

1 ІНСТАЛЯЦІЯ

1. Шнур живлення
2. Кабель VGA
3. Адаптер VGA на компонентний/HDTV (*)
4. Трикомпонентний кабель RCA (*)
5. Кабель HDMI (*)
6. SD-карта (*)
7. USB диск/флеш-пам'ять (*)
USB-адаптер WiFi (*)
8. Кабель композитного відео (*)
9. Кабель аудіо джек/RCA (*)
10. Кабель USB (*)



UA.TR.002

Примітка: (*) додатково

Примітка: Інтерфейс сполучувача відповідає технічним характеристикам моделі

Примітка: якщо довжина кабелю USB перевищує 5 м, йому потрібен подовжувач із живленням

2 СПОЛУЧУВАЧ ІНТЕРФЕЙСА

Підключення до комп'ютера

1. Переконайтеся, що проектор і Ваш комп'ютер увімкнені.
2. Підключіть один кінець кабелю VGA до сполучувача VGA IN на проекторі; підключіть другий кінець до сполучувача VGA на комп'ютері і затягніть гвинти.
3. Підключіть один кінець шнура живлення до гнізда змінного струму на проекторі; підключіть інший кінець до розетки електромережі.

Увімкнення живлення проектора

1. Зніміть кришку лінзи.
2. Спочатку увімкніть проектор, а потім - комп'ютер.
3. Відрегулюйте розташування, фокус і наближення.
4. Запустіть презентацію.

Вимкнення живлення проектора

Двічі натисніть кнопку живлення.

دليل سريع

1 التركيب

1. كبل الطاقة
2. كابل VGA
3. مهايي VGA الى الفيديو المركب/HDTV (*)
4. كبل الفيديو المركب الثلاثي من نوع RCA (*)
5. كابل HDMI (*)
6. بطاقة SD (*)
7. مهايي USB disk/stick (*) USB WiFi (*)
8. كبل الفيديو المؤلف (*)
9. مقيس كبل الصوت/RCA (*)
10. كابل USB (*)

ملاحظة: (*) اختياري

ملاحظة: واجهة الموصل مرتبطة بمواصفات الطراز

ملاحظة: يحتاج كبل أ-ر-س-ب إلى وصلة كهربائية إذا كان الطول يزيد عن 5 م.

2 موصل الواجهة

التوصيل بكمبيوتر

1. تأكد من إيقاف تشغيل جهاز العرض والكمبيوتر.
2. صل طرف واحدة من كابل VGA بموصل "VGA IN" في جهاز العرض؛ صل الطرف الآخر بموصل VGA في الكمبيوتر وأحكام ربط البراغي.
3. صل طرف واحد من كابل الطاقة في مقيس طاقة التيار المتردد لجهاز العرض؛ صل الطرف الآخر بأخذ كهربائي.

تشغيل جهاز العرض

1. فك غطاء العدسة.
2. قم بتشغيل جهاز العرض أولاً ثم الكمبيوتر.
3. اضبط الوضع والبؤرة والزوم.
4. قم بتشغيل العرض التوضيحي.

أوقف تشغيل جهاز العرض

اضغط على زر الطاقة مرتين.

Consumo de Energia

En Operation: 139.23 Wh (139,23 Wh)

En modo de espera: 0.25 Wh (0,25 Wh)